

JANUARY 2002 ■ VOLUME 41 ■ NUMBER 1

Journal of  
British  
Studies

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

EDITORS

James Epstein  
*Vanderbilt University*

Nicholas Rogers  
*York University, Toronto*

ASSISTANT EDITOR

David Karr

BOARD OF ADVISORS

Judith M. Bennett  
*University of North Carolina  
at Chapel Hill*

Vincent Carretta  
*University of Maryland*

Elizabeth Elbourne  
*McGill University*

James Hammerton  
*La Trobe University*

Peter Lake  
*Princeton University*

Philippa Levine  
*University of Southern California*

Mary Poovey  
*New York University*

Sumathi Ramaswamy  
*University of Michigan;  
Ann Arbor*

Sonya Rose  
*University of Michigan,  
Ann Arbor*

Kevin Sharpe  
*University of Warwick*

Dror Wahrman  
*Indiana University*

NORTH AMERICAN CONFERENCE ON BRITISH STUDIES

President Martin J. Wiener  
*Rice University*

Vice President Cynthia B. Herrup  
*Duke University*

Immediate Past President Linda Levy Peck  
*George Washington University*

Executive Secretary Brian P. Levack  
*University of Texas at Austin*

Associate Executive Secretary Patty Seleski  
*California State University at San Marcos*

Treasurer Marc Baer  
*Hope College*

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences—Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1984. (∞)

# Journal of British Studies

## Contents

Volume 41

Number 1

January 2002

- Editors' Introduction 1  
JAMES EPSTEIN AND NICHOLAS ROGERS
- Devotion, Discontent, and the Henrician Reformation: 6  
The Evidence of the Robin Hood Stories  
SEAN FIELD
- Pleasing Spectacles and Elegant Dinners: Conviviality, 23  
Benevolence, and Charity Anniversaries in Eighteenth-Century  
London  
SARAH LLOYD
- Class, Gender, and the Conscientious Objector to Vaccination, 58  
1898–1907  
NADJA DURBACH
- How Bunyan Became English: Missionaries, Translation, 84  
and the Discipline of English Literature  
ISABEL HOFMEYR

## Reviews

- Credit and Culture in Early Modern England 120  
RANDALL MCGOWEN
- London and the World 131  
DEBORAH EPSTEIN NORD

**Journal of British Studies** (ISSN 0021-9371) is published four times a year, in January, April, July, and October, by The University of Chicago Press, 1427 E. 60th Street, Chicago, Illinois 60637, sponsored by the North American Conference on British Studies.

**Membership and Subscription Rates:** NACBS DUES INCLUDING JBS SUBSCRIPTION: 1 year, USA: members, \$72.00; students (with copy of validated ID), \$43.00. Canada: members, \$81.68; students, \$48.51. Outside the U.S. and Canada: members, \$76.50; students, \$45.50. NACBS DUES ONLY (includes subscription to *Albion* and to *British Studies Intelligencer*, but not to *JBS*): members, \$38.00; students, \$22.00. Canada: members, \$42.80; students, \$23.54. JBS SUBSCRIPTION ONLY: USA: institutions, \$107.00; nonmember individuals, \$51.00. Canada: institutions, \$116.99; nonmember individuals, \$57.07. Outside the United States and Canada, add \$2.50 for postage for each year's subscription. Subscription agent for Japan: Kinokuniya Co., Ltd. Individuals have the option to order directly from the University of Chicago Press. SINGLE COPIES: institutions, \$26.75; individuals, \$12.75. INQUIRIES AND PAYMENTS for membership and/or subscriptions should be addressed to *Journal of British Studies*, The University of Chicago Press, P.O. Box 37005, Chicago, Illinois 60637. For subscription information, write; fax, 773/753-0811; e-mail, [subscriptions@press.uchicago.edu](mailto:subscriptions@press.uchicago.edu); or phone 773/753-3347, or 877/705-1878 (toll-free).

**Postmaster:** Send address changes to *Journal of British Studies*, The University of Chicago Press, P.O. Box 37005, Chicago, Illinois 60637.

**Editorial correspondence:** Manuscript submissions to *JBS* should be submitted to the editors, James Epstein ([jbs@vanderbilt.edu](mailto:jbs@vanderbilt.edu)) and Nicholas Rogers ([jbs@yorku.ca](mailto:jbs@yorku.ca)). Send one hard copy and a disk (either Word Perfect 6.0 or higher or Word for Windows) to James Epstein, Editor, *JBS*, VU Station B351711, Vanderbilt University, Nashville, TN 37235-1711. Authors are encouraged to send submissions to each of the editors as an e-mail attachment in addition to (*not* in lieu of) the hard copy and disk. All unsolicited manuscripts must be prepared by the author for blind review; that is, all indications of the author's name and institutional affiliation must be removed from the text, header, footer, and notes prior to submission. Articles should conform to *The Chicago Manual of Style* (14th ed.). The *entire* text of manuscript, including quotations and endnotes, must be typed double-spaced with generous margins. Do *not* justify the right margin. Footnotes should be numbered consecutively and appear at the end of the text. Further guidelines for submissions may be obtained on request from the assistant editor at the above address, or by e-mail directed to [jbs@vanderbilt.edu](mailto:jbs@vanderbilt.edu).

**Copying beyond Fair Use:** The code on the first page of an article in this journal indicates the copyright owner's consent that copies of the article may be made beyond those permitted by Sections 107 or 108 of the U.S. Copyright Law provided that copies are made only for personal or internal use or for the personal or internal use of specific clients and provided that the copier pay the stated per-copy fee through the Copyright Clearance Center (CCC), 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. To request permission for other kinds of copying, such as copying for general distribution, for advertising or promotional purposes, for creating new collective works, or for resale, kindly write to Permissions Department, The University of Chicago Press, 1427 E. 60th Street, Chicago, IL 60637.

**Advertising space** in the *Journal of British Studies* is available, as is rental of its subscriber list. For information and rates, please contact the advertising sales staff, The University of Chicago Press, Journals Division, 1427 E. 60th Street, Chicago, Ill. 60637. Advertising and list rental are limited to material of scholarly interest to our subscribers.

Periodicals postage paid at Chicago, Illinois, and at additional mailing offices.

© 2002 by The North American Conference on British Studies. All rights reserved.